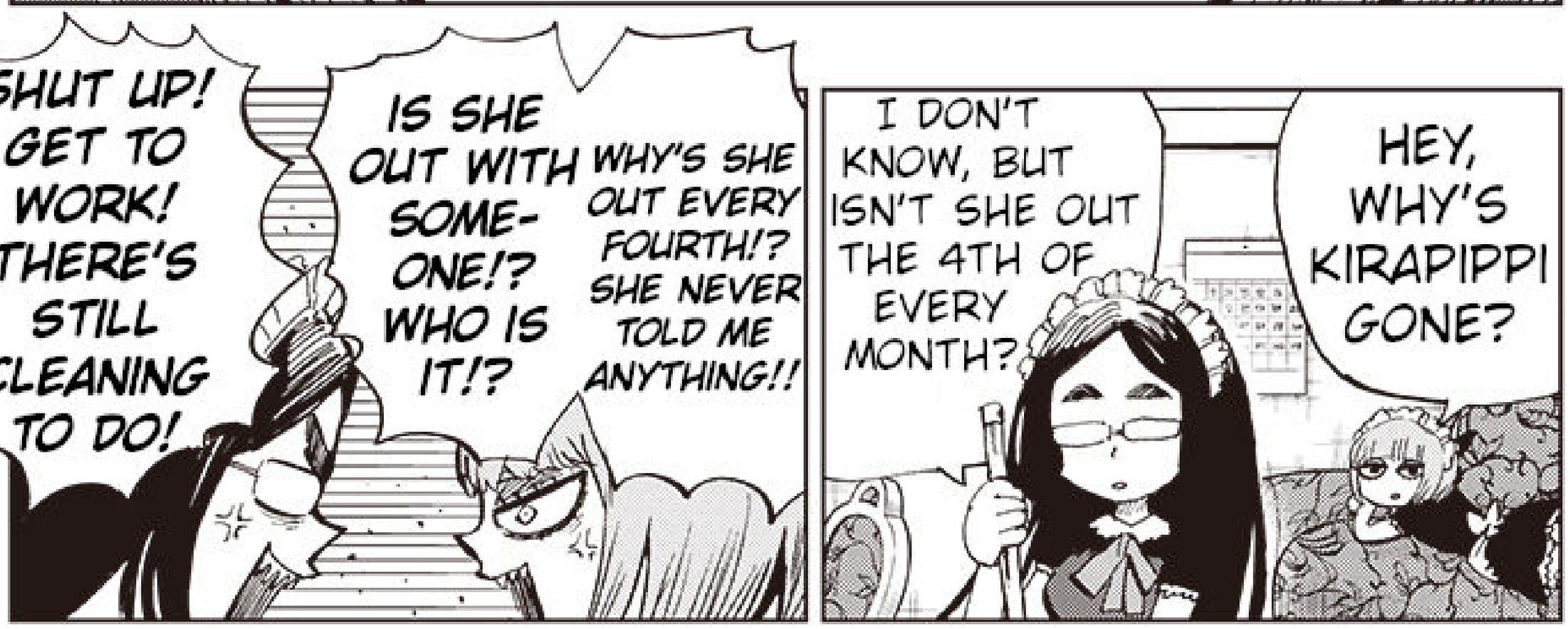
先負	仏滅	大
3	4	5
仏滅	大安	赤

KIRARI ABSENT

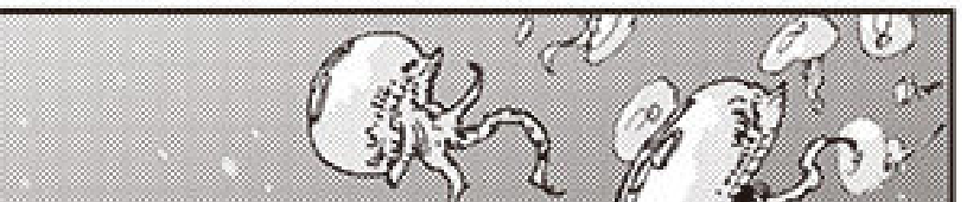

SHUT UP! GET TO WORK! THERE'S STILL CLEANING TO DO!
IS SHE OUT WITH SOME-ONE!? WHO IS IT!?
WHY'S SHE OUT EVERY FOURTH!? SHE NEVER TOLD ME ANYTHING!!
I DON'T KNOW, BUT ISN'T SHE OUT THE 4TH OF EVERY MONTH?
HEY, WHY'S KIRAPIPPI GONE?

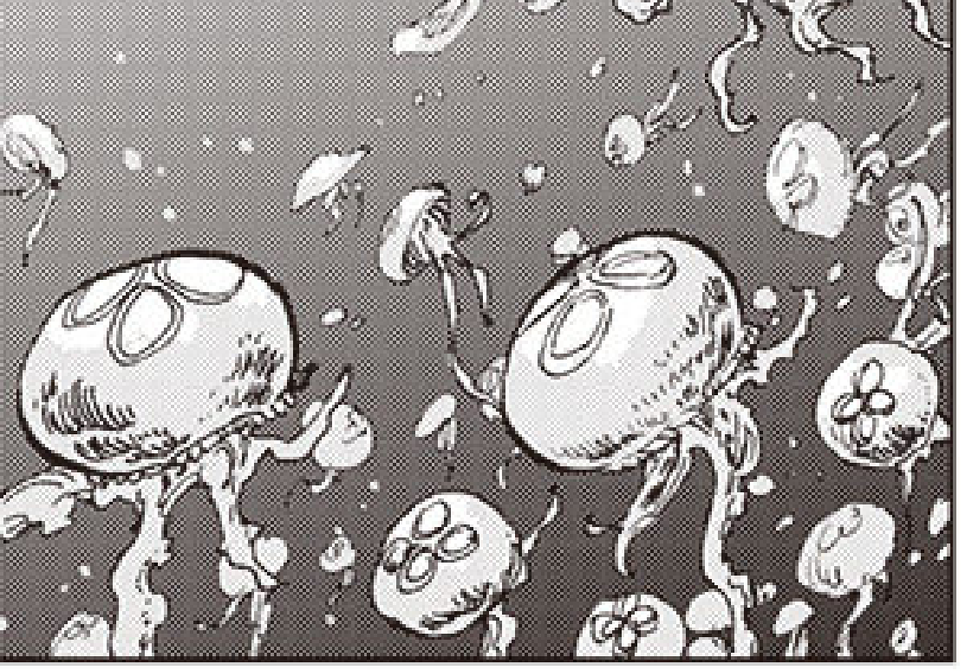
おとな ￥1,000
（12歳以上）

こども ￥ 500
（4～11歳）

1人 ￥1,000
2人 ￥2,000
3人 ￥3,000
4人 ￥4,000
5人

1人 ￥500
2人 ￥1,000
3人 ￥1,500
4人 ￥2,000
5人





愛辛苦喪。

中山敦支

貴思
IN MY MEMORIES,
もの

EVEN AS THEY FADE,
YOU SHINE BRIGHT

スーサイドガール

SUICIDE GIRL

CHAPTER 25: THE SUN SETS AGAIN 1

死ぬほど
貴方を生かしたいっ!
ガールズ・アクション!!
最新6巻6月17日発売(予定)!!!

朝比奈
ASAHINA

トン

ミント

ホ

コ ホロ ホロ ホロ ホロ

FOR ALWAYS COMING TO SEE SORU.

THANK YOU KIRARI-CHAN,

SORU'S GLAD TO SEE YOU TOO.

I'M SURE...

カチャ

WOULD YOU LIKE SOME-THING TO EAT?

FUFU.

SORU-KUN WOULD ALWAYS EAT THESE HIJIKI ONIGIRIS LIKE THEY WERE SO TASTY.

NO, I JUST REMEM-BERED,

HUH? DID I SAY SOME-THING ODD?

YEAH, FOR A KID HE ALWAYS ATE OLD PEOPLE FOOD.

I ALWAYS CAME HERE ON DATES WITH HIM.

I GET IT.

EHE.

I ALWAYS MAKE TO MUCH ON THIS DAY EVERY MONTH.

...BUT,

I CAN'T REMEMBER HIS VOICE.

BUT NOW,

OR BEFORE I FALL ASLEEP,

WHEN I TOOK A BATH,

EARLIER,

I'D REMEMBER HIS VOICE AND START CRYING.

...HIS VOICE?

"HUH? WHAT WAS HIS VOICE LIKE AGAIN?"

EVEN WHEN I TRY...

LIKE THAT...

BUT THAT'S GONE NOW.

EVEN THOUGH I THOUGHT THEY'D STAY WITH ME FOR-EVER...

HIS FACE AND HIS VOICE...

EVEN THOUGH THEY WERE SO CLEAR...

LIKE IT'S COVERED IN FOG.

AS TIME PASSES HIS FACE FADES AWAY.

AM I A CRUEL PERSON...

IS MY LOVE FOR HIM FADING?

DON'T WANT...

EVEN THOUGH I...

TO FOR-GET HIM...

I...

AH

THAT'S JUST...

HOW PEOPLE ARE.

YOU AREN'T CRUEL.

THAT'S HOW PEOPLE SURVIVE.

WHEN YOU BEAR TOO MUCH SADNESS YOU GET USED TO IT.

M-

MISS...

DOES NOT MAKE YOU A BAD PER-SON.

FOR-GET-TING

YOU CAN'T STAY TRAPPED IN THE PAST.

PEOPLE FORGET IT TO KEEP LIVING.

EVEN IF SOMETHING AWFUL HAPPENS,

!

DO YOU THINK SORU-KUN WOULD WANT TO HURT YOU?

BESIDES,

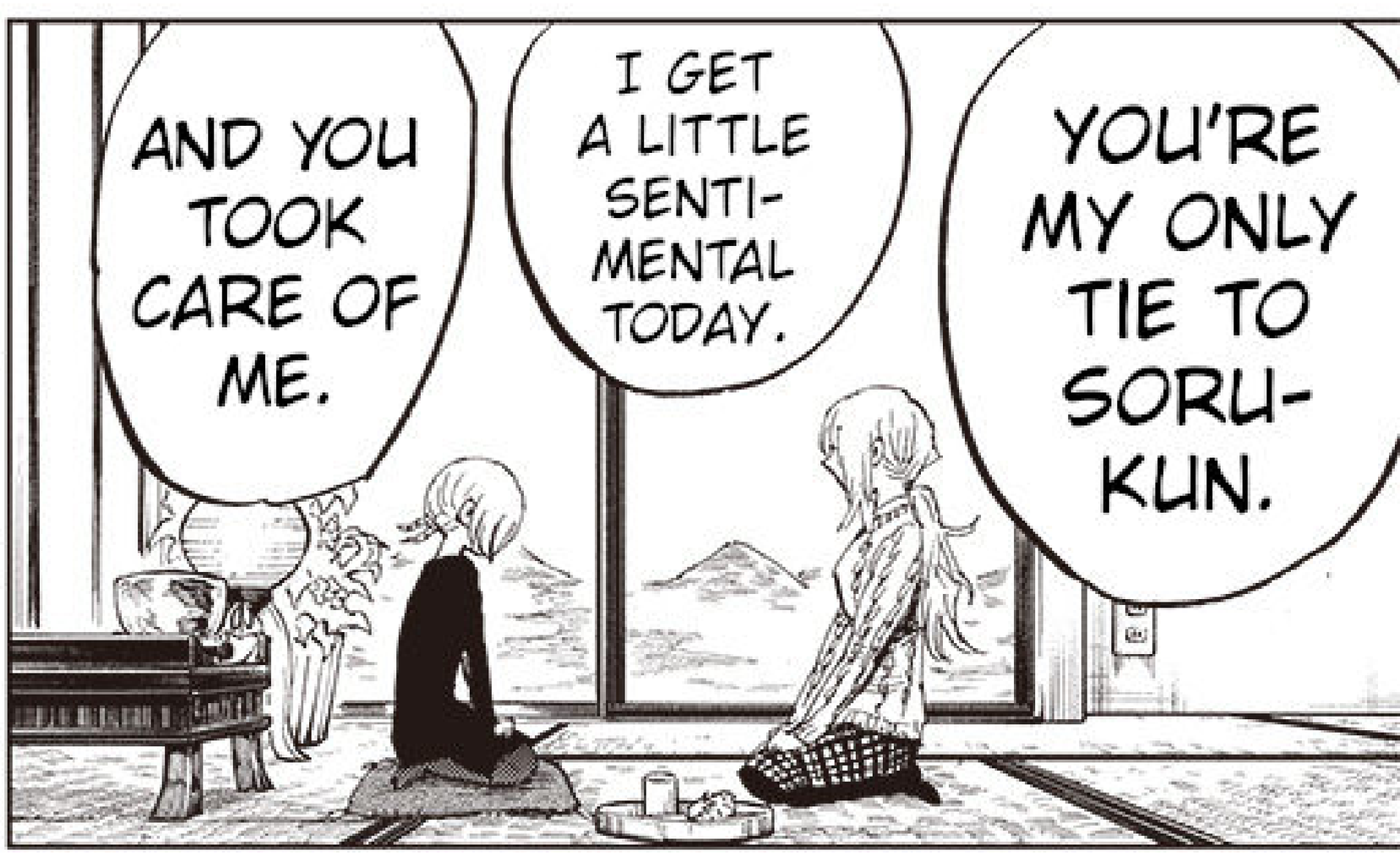
HEY,

HE'LL NEVER LEAVE YOUR HEART,

AFTER ALL, "SORU WILL ALWAYS BE BY YOUR SIDE".

I'M JUST A BIT EXCIT-ABLE!
THANK YOU MISS!

IT'S ALRIGHT.


AND YOU TOOK CARE OF ME.
I GET A LITTLE SENTI-MENTAL TODAY.
YOU'RE MY ONLY TIE TO SORU-KUN.

SO I WANT...

LIVE WITH SORU-KUN.

I WANT TO...

I DON'T WANT TO FORGET HIM.

I...

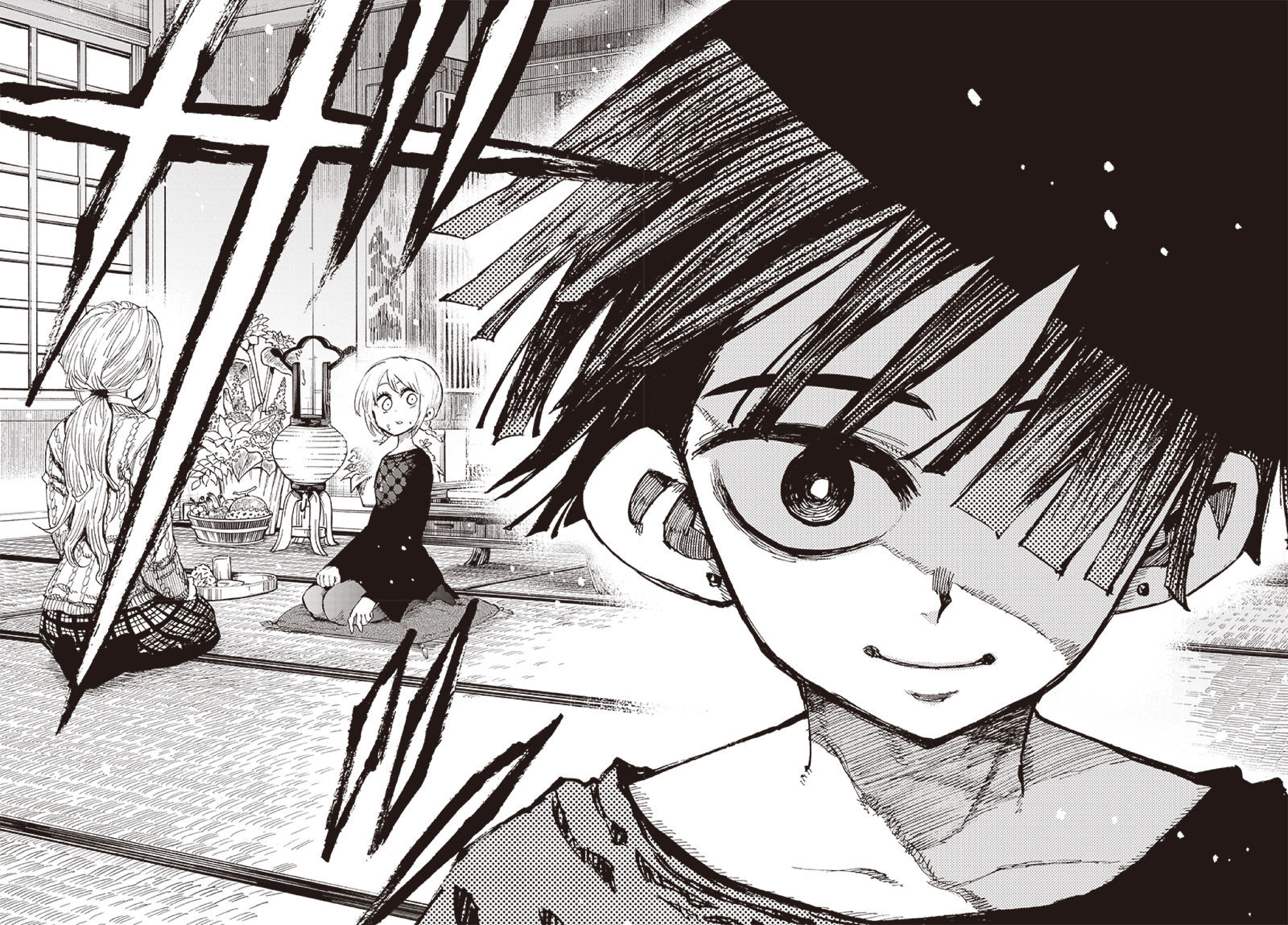
BUT I CAN'T HELP MY MEMORIES FADING...

TO BRING SORU-KUN INTO THE FU-TURE!

IT'S TIME.

MOM.

SEE YOU ON THE OTHER SIDE.



EH?

AH...

SO-

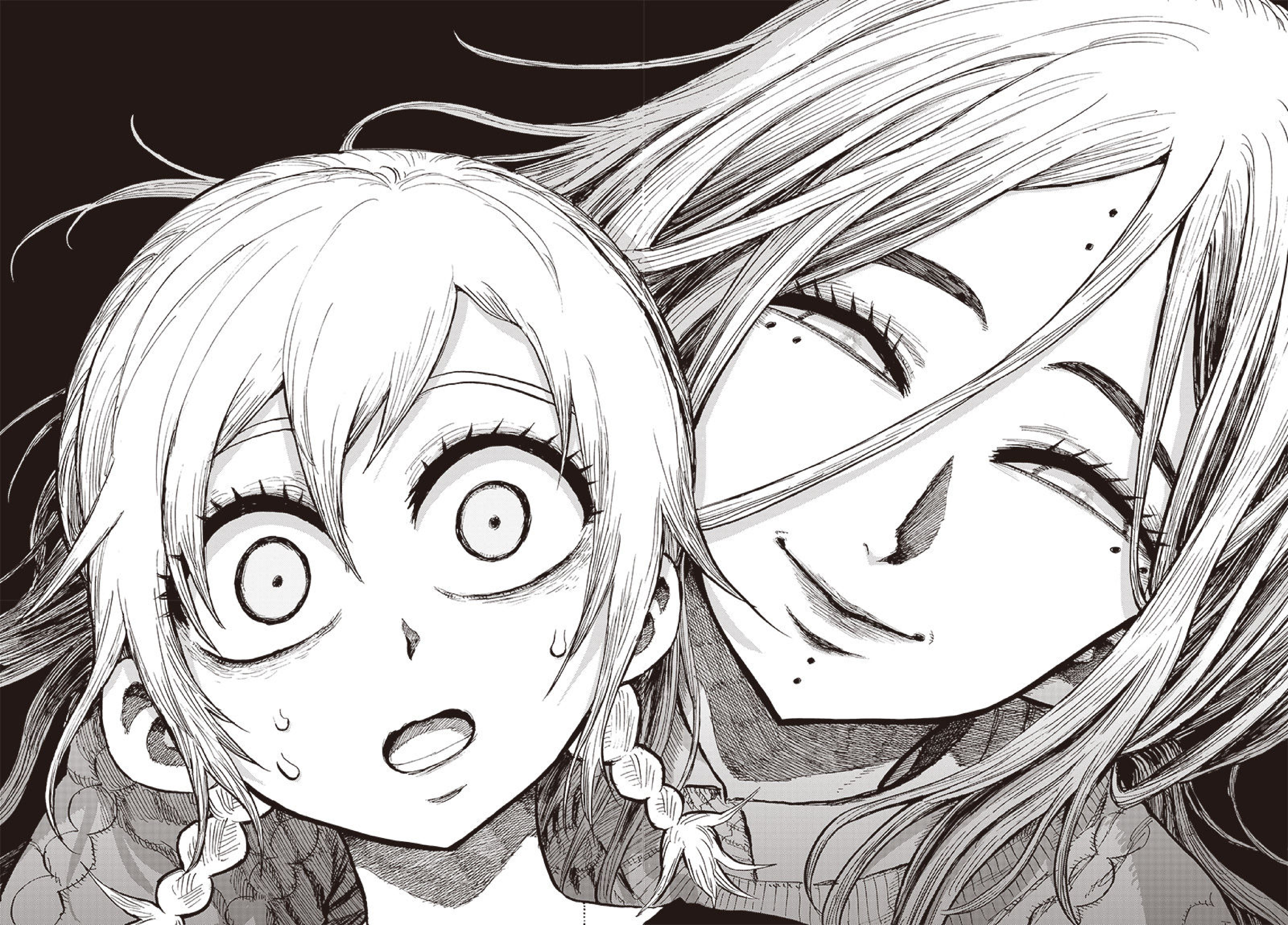
EH?

WH-
WHY...

DIDN'T YOU SAY?

IS ALWAYS BY YOUR SIDE.

SORU-KUN...



HAVE A NICE DIE.

Kaisermutt Translation Notes

On page 1 those markings are the Rokuyou 六曜, a six day cycle of luckiness ratings for each day (think like horoscopes.)

This particular day on the calendar is marked 仏滅 (*butsumetsu*, Buddha death, the worst one)

Page 26 uses the same 逝く (iku) as several chapters back with the nuance of passing away, saying 逝ってくる (I'm about to leave (die)), while page 34 uses the same death kanji in 逝ってらっしゃい (have a nice day (die)/listener is going and speaker staying)

Don't have much left to say. See you next time!

Oh yeah I have a discord.

https://discord.gg/4ZNZr5R5PA

It's also on my Mangadex group page.